



粵謳采輯



朱少璋

編校

南方出版社

廣東人民出版社



朱少璋 編校

粵謳采輯

嶺南文庫編輯委員會 廣東中華民族文化促進會 合編

南方出版社 廣東人民出版社 · 廣州



圖書在版編目 (CIP) 數據

粵謳采輯/朱少璋編校. —廣州: 廣東人民出版社, 2016. 12

(嶺南文庫)

ISBN 978-7-218-11379-1

I. ①粵… II. ①朱… III. ①廣東南音 - 研究②粵曲 - 研究 IV. ①J826. 1②J617. 565

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2016) 第 272485 號

Yueou Caiji

粵謳采輯

朱少璋 編校

版權所有 翻印必究

出版人: 蕭風華

責任編輯: 謝 尚

責任技編: 周 傑 易志華

裝幀設計: 亦可文化

出版發行: 廣東人民出版社

地 址: 廣州市大沙頭四馬路 10 號 (郵政編碼: 510102)

電 話: (020) 83798714 (總編室)

傳 真: (020) 83780199

網 址: <http://www.gdpph.com>

印 刷: 恆美印務 (廣州) 有限公司

開 本: 640mm × 970mm 1/16

印 張: 40 插 頁: 6 字 數: 466 千

版 次: 2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

定 價: 150.00 元

如發現印裝質量問題, 影響閱讀, 請與出版社 (020-83795749) 聯繫調換。

售書熱線: (020) 83795240

ISBN 978-7-218-11379-1



9 787218 113791 >

嶺南文庫顧問

(按姓氏筆畫爲序)

于幼軍	朱小丹	李蘭芳	吳南生	林 雄
黃 浩	黃華華	庾 震	張漢青	葉選平
楊資元	雷於藍	蔡東士	劉斯奮	盧鍾鶴
鍾陽勝				

嶺南文庫編輯委員會

主 編：慎海雄

岑 桑 (執行)

副主編：顧作義 朱仲南 曾憲志

陳海烈 (執行)

編 委：(按姓氏筆畫爲序)

王桂科	卞恩才	白 潔	司徒尚紀
朱仲南	杜傳貴	李夏銘	李達強
李錦全	岑 桑	何祖敏	沈展雲
金炳亮	胡守爲	柏 峰	洪志軍
倪 謙	倪俊明	陳俊年	陳海烈
陳澤泓	黃小玲	黃天驥	黃尚立
麥英豪	張 磊	張榮芳	曾 瑩
曾牧野	曾憲志	楊以凱	慎海雄
鄭廣寧	劉扳盛	蕭風華	盧子輝
盧家明	錢永紅	鍾永寧	饒芃子
顧作義			

《嶺南文庫》前言

廣東一隅，史稱嶺南。嶺南文化，源遠流長。採中原之精粹，納四海之新風，融匯升華，自成宗系，在中華大文化之林獨樹一幟。千百年來，為華夏文明的歷史長卷增添了絢麗多彩、凝重深厚的篇章。

進入 19 世紀的南粵，以其得天獨厚的地理環境和人文環境，成為近代中國民族資本的搖籃和資產階級維新思想的啓蒙之地，繼而成為資產階級民主革命和第一次國內革命戰爭的策源地和根據地。整個新民主主義革命時期，廣東人民在反對帝國主義、封建主義和官僚資本主義的殘酷鬥爭中前仆後繼，可歌可泣，用鮮血寫下了無數彪炳千秋的史詩。業績煌煌，理當鐫刻青史、流芳久遠。

新中國成立以來，廣東人民在中國共產黨的領導下，摧枯拉朽，奮發圖強，在社會主義物質文明建設和精神文明建設中卓有建樹。當中國社會跨進 20 世紀 80 年代這一全新的歷史階段，廣東作為國家改革開放先行一步的試驗省區，被置於中國現代化經濟建設發展的前沿，沿改革、開放、探索之路突飛猛進；歷十年艱辛，轟轟烈烈，創造了中國經濟發展史上的空前偉績。嶺南大地，勃勃生機，繁花錦簇，碩果累累。

際此歷史嬗變的偉大時代，中國人民尤其是廣東人民，有必要進一步認識嶺南、研究嶺南，回顧嶺南的風雲變幻，探尋嶺南的歷史走向，從而更有利於建設嶺南。我們編輯出版《嶺南文庫》的目的，就在於予學人以展示其研究成果

之園地，并幫助廣大讀者系統地了解嶺南的歷史文化，認識其過去和現在，從而激發愛國愛鄉的熱情，增強民族自信心與自豪感；高瞻遠矚，繼往開來。

《嶺南文庫》涵蓋有關嶺南（廣東以及與廣東在歷史上、地理上有密切關係的一些嶺南地域）的人文學科和自然學科，包括歷史政治、經濟發展、社會文化、自然資源和人物傳記等方面。并從歷代有關嶺南之名著中選擇若干為讀者所需的典籍，編校注釋，選粹重印。個別有重要參考價值的譯著，亦在選輯之列。

《嶺南文庫》書目為 350 種左右，計劃在五至七年內將主要門類的重點書目基本出齊，以後陸續補充，使之逐漸成為一套較為齊全的地域性百科文庫，并作為一份有價值的文化積累，在祖國文化寶庫中佔一席之地。

嶺南文庫編輯委員會

一九九一年元旦

亦有限。但係好花扶得起。就要曲意闌闌。

離筵

無情酒。餞別離筵。臨行致。囑有萬千千。佢話分離有。
幾耐。就有書回轉。做乜。屈指如今。都有大半年。我相。
思。流淚。又怕人偷偷睇見。你箇無情何苦得。甘心偏。
我只話。日夜丟開。唔掛念。獨惜夢魂相會。又試苦苦。
相纏。叫我點能學得。佢隻雙飛燕。唉。佢唔飛。亂秋去。
春回轉。呢喃相對。細語花前。

訴恨

想必前世共你會過。至有今世相逢。想起個段情由。似在
夢中。記得前者。我身進洪門。連選拔貢。就在白雲。酌佛喇。
偶遇嬌容。初會個陣。估佢係仙姬。離了月洞。佢就俏步行。
哩。叫一句相公。就把繡絲香扇。叫我共佢寫套紅樓夢。佢
重話多煩。君子噉話。啫就面帶桃紅。我就順筆寫套黛玉
葬花。就把繡扇轉捧。佢重細觀流淚。嘆一句寶玉呀。啐也
得咁有陰功。大抵月老呀。你老瘟。把連理樹亂種。所以佳
人才子。不得話到底情濃。姐話實在費心。又無物可送。哎
情意重。願你秋開金榜中。說罷。就把桂花。除下遞過我。啫
就話。再世正共我重逢。

《再粵謳》，“香迷子”輯，1901年成書，以文堂本，是繼《粵謳》之後另一種輯錄粵謳的重要文獻。

惡搵。門邊亂插，又令你點過得晨昏。況且已過清明，人不樂認。就係插向門邊，鬼亦不當你係有神。咁就要你放開，唔好咁關勒。痴纏成咁，實係着乜來因。呢吓我把裏情，同你講盡。唉，求你見允。心心彼此同相印。即使糾纏成點，到底亦係虛云。

章臺柳

(二)

(萍)

章臺柳。種在水坑東。石塘消夏，樂也融融。你睇簫管樓臺，鱗次聳。條條柳線，媚迎風。走馬王孫，時過從。柳絲常繫，可憐蟲。人道洛陽兒女，真情種。又愛佢年華十五，十六之中。差與石塘，脂粉衆。花明柳媚，更自情濃。總係此中，分兩隴。水坑爲界，盡在當衝。西似鷄時，東似鳳。況且東邊樓閣，分外唔同。西便怕佢炎暑逼人，儼不動。點似東邊涼爽，有晚風通。講到風流，風係有用。唉。心自縱。睇過幾時能隱允。學吓尋花問柳。試看有乜奇逢。

睇你有乜章程。我地好酒家藏。無奈量淺。監住送人嚟飲。飲到好似長鯨。重話酒逢知己。半滴都唔剩。半滴都唔剩。試問佢一杯領落晒。多謝過你唔會。

百花生日

花都做起生日。必定想壽與天同。捨得花國係話長春。怕也學佢三祝華封。但係人到了花甲一週。纔話介眉上頰。壽桃食過。正做得壽星公。你鮮花咁嫩。拜壽亦唔中用。使乜去請諸天神佛。保佑你如柏如松。人地話你九十韶光。情實係詐。攞你今年屈指。不過廿四番風。花鬚咁短。冇得過佢游蜂弄。就算叫得做老來嬌。亦不過係百日紅。你芝蘭玉樹。正話階前種。海棠未嫁。邊箇對你稱翁。況且歲歲都有箇花朝。何必咁鄭重。壽屏壽幛。掛滿蕊珠宮。鶯朋燕友。壽禮紛紛送。收不

《新粵謳解心》，廖鳳舒著，1924年成書，出版者不詳。此書是粵謳文獻中首部個人作品專集，別具意義。

留 客

▲低低船密密雨

▲水難離天未呀

▲得且住時難且住

▲阿歡阿歡聽麼麼

如果你呢陣要去。該着往陣唔來。我共你行埋咁久、點肯一下分開。眼前點點、盡係真情淚。叫我如今、又靠乜誰。男子曉得思家、原本係可愛。我悽涼到極、都不敢怨句唔該。但係你歸舟咁小、點把得我離愁載。唉。想到無可奈。等我放寬懷抱、正送得你囉多才。

此爲挽留偉人苦語。題詞四句。儼如古樂府。紆麗絕倫。

《魯逸遺著》，黃魯逸著，羅達夫編，1928年成書，出版者不詳。此書有黃氏撰寫的南音、班本和粵謳等作品；黃氏有“謳歌之王”之譽。

粵謳與晚清政治 (下)

冼玉清遺作

编者按：冼玉清的《粵謳與晚清政治》，已连载三期。原文还有二万多字，因篇幅所限，暂刊至此。本刊现正进行修订，准备出版单行本，以适应研究地方史和民间文学的读者的需要。

真正熱鬧

柏鳴

真正熱鬧，到處都把追悼會來開；仙花有幸，得供靈台。美華工，公以一死對待；中外知名亦偉哉！公能愛國，國自將公愛；望風懷想，這个唔魂賦歸來。試問生死死生，有几个名留千載；似得公你生而无憾，死有余哀。你臨臨拜奠，處處人如海！遺像在，共仰英雄慨，亏我楚騷重賦，只恨宋玉无才。（一九零五年《拒約報》第八期）

解題：此謳系吊馮夏威烈士之作。

本事：馮夏威系廣東南海人，菲律賓華僑。一九零五年回國，至上海，憤美帝虐待華工禁約，欲激勵國人，乃于一九零五年六月在上海美領事館門前服毒自殺，以抗議美帝的暴行。留有遺書二封，一致美帝領事，表示以死抗議虐待華工，要求廢約，不然中國人民憤起，必定鬥爭到底；一致國人，要求堅持抵制美貨運動，不能中途而廢。馮夏威是以身殉約的第一人。自其消息傳出後，全國方之震動，各

地都舉行追悼會，並捐款恤其家屬。廣東方面於九月十七日在華林寺開會追悼。本謳所寫，即指追悼會情景。作者歐陽柏鳴。原作載一九零五年反美《拒約報》第八期。

想制報館

狂

想制報館，你胆大得咁交关，若不是喪心病狂呀，邊處有咁蠻橫！大抵報館一門，系人所忌憚，維持公論，又試評發邪奸。直筆正書，何怕显寬。最恨有的把官場巴結喇，一任人彈。若系天賦稍知，就唔肯將佢亂贊。佢既系為公敵，一定要把罪狀來頒，啱得个个都噤若寒蟬，就可以唔把報辦。你既系畏人清議，就來咁冥頑。天下不睦嘅事情，就唔好去故犯。唉！防住撞板，要听人勸諫。睇吓三千毛瑟呀，莫當為閑。（一九零六年三月十一日《有所謂報》）

解題：《想制報館》一謳，是譏責當時廣州豪紳勾結官府，迫害輿論，並準備謀殺報館主筆，以及岑春煊禁止港報入口而作。

《粵謳與晚清政治》，冼玉清著，原文載1966年《中山大學學報》，此文以粵謳作為反映晚清政治的材料，研究方法甚具新意。



呢隻雄鷄

寄禪的裔

雄鷄一聲

天下大白

及今思之

夢夢沓沓

辜負你。呢隻雄鷄。響靈嘍喉、鎮夜咁啼。啼盡呢幾箇更籥、天似漸啓。估話啼到天明、可把責任放低。怎料喉謁聲嘶、人重作你係廢。呢吓大千酣夢、正願幻景沉迷。好夢祇有一場、誰個唔願到底。你向佢耳邊嘈鬧、究竟爲乜東西。有等夢作猛人、長幸恃勢。有等情

小說星期刊第二年第五期 劇趣

粵謳

五

場戀愛、方義眉齊。還有一種夢得離奇、皇帝
鼻係佢。可惜爛柯棋畔、痛哭聲淒。鷄呀、你
想驚醒羣迷、須要仔細。唉。唔係計。審時而
立世。咪箇話各隨天職、自恃應爲。

《小說星期刊》，1925年第5期，香港世界編譯廣告公司出版，此刊物於1924年8月創刊，刊登的作品有文有白，是新舊文學交替時期的重要刊物。

粵謳采輯序

清代中期伊始，嶺南俗曲遽興。鳩舌蠻音，偏能宛轉；嫩隅詩語，竟亦悠揚。莫不成詠自然，與心旋折。炊煙土屋，村子引腔於蕉雨徐收；明月珠江，麗人發唱於蘭舟始泛。所以話情事之變住，表衷懷之喜悲。既而文士按拍循聲，抽箋下字。省垣刊集，粵謳取名。豈非以土風謳吟、方音使用者乎？雖啁嘶而大異夏言，無傷雅意；實玲瓏而巧同采筆，具見錦心。抑亦越楫纏綿、吳歎蔥蒨之比也。自是流布百載，著作多家。寄託深心，變化題旨：寫時政之衰敗，為末俗之砭針。強鄰之睥睨揚刀，洋膏之周流禍國。寓怒罵於嬉笑，表決絕於哀憐。凡斯種種，又非兒女情多、春秋序變，可得而範圍也。惟是共輕巴人，佚存弗問；任隨秋潦，順逆向流。既鮮韋帶之連編，難免竹簡之四散矣。夫輕盈翠羽，佳人春問、掇拾而納諸繡囊；斷爛冊文，太史穴探、整齊而列於石室。安有家帚非敝，吝享千金；蛟珠可量，封存滿洞者哉？此少璋朱君所以興嗟，而粵謳采輯所以付印者也。粵謳既世態明鑑，藝圃奇葩。則秀士之必欲深研，而庋藏之未可或缺；人所共知。然則君今不逐流風，路塵拜遠；仍迴青眼，桑梓推尊。幾歲網羅，一時剗剔。使文獻易留於天壤，若霖雨得澤及學林。其識解自殊，貢獻可紀；能不頌稱？獨念君雖語體名家，亦舊詩作手。意運波起，辭遣錦鋪。誠風雅之同聲，而藝文之畏友也。外此尤明粵劇，頗接清談。嘗記辨律審音，仰周郎於微涼斗室；排場布景，議

帝女於幾縷茶香。其多藝多才、可升可斗如此。不意藝才未盡，卷軸另編。弁語蒙求，前言先示。觀其紛紜徵引，閱已逾乎五車；確鑿指陳，論豈待乎三復？竊謂神思冥冥之悟，窮年兀兀之功。當在斯焉，且起余也。用是遂題卷首，不記耄期。二零一五年元月，歲在甲午，香港鄭健行。

鳩舌蠻音話粵謳

朱少璋

粵謳的興衰

粵謳又稱越謳，^①也有泛稱之為“廣東調”。^②粵謳較準確、近狹義的意思是指流行於廣州地區的粵語說唱曲藝，概念上包括音樂、唱腔、語音和唱詞；粵謳與木魚、龍舟、南音、板眼同屬粵調的重要組成部分。早期的粵謳多由文人用廣東方言創作。粵謳本來是珠江花艇、歡場妓女所唱的情歌，這些情歌可以為客人提供娛樂，也同時是妓女自嘆自憐的心聲，更可以是紅男綠女相互思慕之情意。後來一些職業說唱者如瞽姬師娘逐漸加入了演唱粵謳的行列，加上文人染指、傳播、推廣，粵謳便逐漸以時興通俗說唱的藝術形式流傳於社會。粵謳用廣州方言演唱，主要流行於廣東省廣州一帶。

相傳粵謳是清代康熙年間的王隼始創，再經嘉慶道光年間馮詢、招子庸等文人繼承而發揚光大。邱菽園在《總江新報》上談粵謳就提到這段歷史：

始創此調者為國初廣州隱士王蒲衣，惜其書莫傳，竟同《廣陵散》絕。久之，至道光朝有名士馮子良者，妙擅詞曲，兼工琵琶，乃以意作，為起轉關捩，調譜居然成調，上以接百餘年前蒲衣不傳之絕響，是即今日粵謳之所本也。其時馮友諸人競和之，有邱夢歟、招子庸、葉茗

生、賴虛舟各名家。而招子庸最工，獨稱曲聖。^③

王蒲衣就是王隼，馮子良就是馮詢。邱菽園說失傳的王氏著作就是《琵琶楔子》，王氏這部書究竟對後來的粵謳有何啟發，限於未見原書，不得而知；邱氏在《招子庸粵謳》中也沒有下定論；他說：

清初嶺南詩老王蒲衣，善琵琶，能以意自為新聲，著有《琵琶楔子》一書，是為招子庸《粵謳》之濫觴乎？^④

說粵謳的發展與王隼有關似乎過於草率，相關論據還不夠充份。綜合幾條材料，較保守而合理推測是：邱氏既在文章中一再強調王氏和馮氏工“琵琶”的事實，又說後繼者馮氏“調譜居然成調”，可以推論，王氏在琵琶曲調上初步整理出含粵謳元素的新穎樂調（新聲），而後繼者馮氏又據個人的音樂造詣進一步把王氏的創獲具體地實踐出來，最後更成功地得到招子庸等文人重視，並積極參與創作，終於令粵謳這種說唱藝術蔚然成風。邱氏另於《五百石洞天揮塵》談到後來《粵謳》刊刻成書的事：

馮子良先生以其詞多俚鄙，間出新意點正，復變為謳……好事者采其銷魂蕩魄，一唱三歎之章，集而刊之曰《粵謳》。招銘山大令奮其捷足，成百數十閱，冀與先生相上下。然謳中凡善轉相關合者，悉本先生也。子良先生自著《粵謳》，刻本余無從得見，惟明珊居士本猶傳於世。^⑤

事實上，現存粵謳最早的曲本正是招子庸所輯的《粵謳》（當時稱為“越謳”）。

二十世紀初，部分知識分子開始着眼於粵謳的“功能”。如梁啟超接受了黃遵憲的建議，在新辦的《新小說》特別新闢了“雜歌謠”欄目，用來專門發表包括粵謳、彈詞等通俗